

G. Bergues, S. Pailler és D. Petrausch) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2002. szeptember 24-én benyújtott kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, S. von Bahr és K. Schiemann (előadó) bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Azáltal, hogy a *Communauté urbaine du Mans a La Chauvinière-i víztisztító-állomás kivitelezőjének segítésére vonatkozó kutatási szerződést* ítelt oda anélkül, hogy az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában hirdetményt tett volna közzé, a Francia Köztársaság nem teljesítette a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv alapján, különösen annak 15. cikke (2) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 289., 2002.11.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. október 7-én

a C-379/02. sz., (az Østre Landsret előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Skatteministeriet kontra Imexpo Trading A/S ügyben (¹)

(Közös vámtarifa – Vámtarifaszám – Besorolás a Kombinált Nomenklatúrába – Székalátét)

(2004/C 300/25)

(Az eljárás nyelve: dán)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-379/02. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Østre Landsret (Dánia) a Bíróságnál 2002. október 21-én nyilvántartásba vett 2002. október 15-i végzésével az előtte a Skatteministeriet és az Imexpo Trading A/S között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (hatodik

tanács), tagjai: A. Borg-Barthet, a tanács elnöke, J.-P. Puissochet (előadó) és S. von Bahr bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az 1996. szeptember 9-i 1734/96/EK bizottsági rendelettel, az 1997. november 4-i 2086/97/EK bizottsági rendelettel, az 1998. október 26-i 2261/98/EK bizottsági rendelettel és az 1999. október 12-i 2204/99/EK rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő kombinált nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy egy az alapjogvitához hasonló jogvitában, amelyben a felek között vitatott, hogy egy műanyag székalátét a Kombinált Nomenklatúra 3918 10 90 vámtarifaszáma vagy 9403 70 90 vámtarifaszáma alá tartozik-e, e két alszám közül az első élvez elsőbbséget.

(¹) HL C 7., 2003.1.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. október 7-én

a C-402/02 sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 89/48/EGK és 92/51/EGK irányelv – Oklevelek elismerése – Közszolgálati kórházakra és a területi közszolgálati tisztviselőkre szakosodott gondozók szakmai munkavégzéshez való joga – A „szabályozott szakma” fogalma – Szakmai tapasztalat – EK 39. cikk)

(2004/C 300/26)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-402/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Patakia és D. Martin) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és A. Colomb) ügyben, az EK 226. cikke alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2002. november 12-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues és F. Macken, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: